

FROM THE PASTOR'S DESK / DEL ESCRITORIO DEL PASTOR

A POWERFUL QUESTION

The disciples were on the road to Caesarea Philippi when Jesus, in the midst of this busiest period of ministry, had something on his mind. This is the heart of the Gospel of Matthew. In just a few verses, the text will begin moving us toward Jerusalem and the Passion. But now Jesus was thinking about a more personal matter.

v. 13) he asked them. “What are people saying about me?”

It is one of the most searching questions in all of Scripture. It seems to come from the heart of a person at once aware of his destiny and yet still clarifying his mission for his disciples. Certainly, all the activity in the previous weeks and months had made them wonder. They were surprised as they saw the crowds gather almost daily, and as they realized how the healing unfolded from his hands.

“But who do you say that I am?” (v. 15) he asked. It is a troubling and powerful question. But it is one that we ourselves might ask a trusted friend about our own “public” lives. “What are people saying about me?” Might Dorothy Day not have asked this? Or Oscar Romero? Or Martin Luther King?

His apostles venture an answer, “some say John the Baptist, other Elijah” (v. 14). They didn’t mention what still others were saying: madman, friend of Satan. Lawbreaker, or most threatening of all, blasphemer.

His disciples must have wondered, too. “Who is this?” They must have asked among themselves. “how did we get mixed up in this?” Peter then stepped forward, representing us all. “You are the Christ, the Son of the living God” (v.16), he said, “the one for whom we have been waiting”. Little did Peter know how this profession of faith would change his life.

Yours in Christ,

Fr. Gaspar Masilamani, CMF



UNA PREGUNTA PODEROSA

Los discípulos iban camino a Cesárea de Filipo cuando Jesús, aun estando en medio de este periodo de mayor actividad ministerial, tenía algo en su mente. Este es el corazón del Evangelio de Mateo. Con unos pocos versos, el texto comenzara a llevarnos hacia Jerusalén y a la Pasión. Pero por ahora Jesús estaba pensando en un asunto más personal.

¿Quién dice la gente que es el hijo del hombre? (v. 13) les pregunto. “Que está diciendo la gente de mi?”

Es una de las preguntas más buscadas de toda la Escritura. Parece salir del corazón de una persona consciente de su destino, y aun así aclaraba su misión a sus discípulos. Ciertamente, todas las actividades de las semanas y meses anteriores los había hecho preguntarse. Estaban sorprendidos de ver la multitud que se juntaba casi a diario, de ver como la sanación emanaba de sus manos.

“Pero quien dices que soy?” (v. 15) pregunto él. Es una pregunta inquietante y poderosa. Pero es una que nosotros mismos podríamos hacerla a un amigo de confianza sobre nuestra propia vida “pública”. “Que dice la gente de mi?” ¿No podría haber preguntado esto Dorothy Day? ¿O Oscar Romero? ¿O Martin Luther King?

Sus apóstoles se aventuraron a responder, “algunos dicen que eres Juan el Bautista, otros Elías” (v. 14). Pero no le mencionaron lo que otros estaban diciendo: loco, amigo de Satanás, un infractor de las leyes, o la mas amenazante de todas, un blasfemo.

Sus discípulos también deben haberse preguntado. “Quien es este?” o preguntarse entre ellos. “cómo nos metimos en esto?” Pedro entonces dio un paso adelante, representándonos a todos y dijo. “Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente” (v.16), “aquel a quien hemos estado esperando”. Poco entonces sabia Pedro que esta profesión de fe cambiaria su vida.

Con ustedes en Cristo,

Fr. Gaspar Masilamani, CMF

NEWS FROM OUR PARISH

AUGUST 23rd, 2020
21st SUNDAY OF ORDINARY TIME
Liturgies This Week

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Sacred Heart Church welcomes you and your loved ones back to traditional Mass. With the opening of our church for holy Mass we must exercise caution. It will be a challenging process and at times uncomfortable. We will try to accommodate all those who chose to be present (max capacity is 104). Mass will be on Sundays at 10am in English and 12pm in Spanish. These Mass times are temporary, and we may have additional Celebration times depending on attendance levels. Bishop Rice has offered a general dispensation to anyone in the Diocese of Springfield-Cape Girardeau who does not want to take the risk of attending celebrations, regardless of age.



Fr. Gaspar Masilamani CMF

SERVICES AT SACRED HEART CHURCH

Saturday	08/22 No Mass
Sunday	08/23 10:00 am English 12:00 pm Spanish
Monday	08/24 No Mass
Tuesday	08/25 6:00 pm Mass
Wednesday	08/26 8:00 am Mass
Thursday	08/27 6:00 pm Mass
Friday	08/28 8:00 am Mass
Saturday	08/29 No Mass



THANK YOU FOR YOUR DONATIONS!

We are extremely grateful for your continued financial support of Sacred Heart Church during these days of uncertainty. Many parishioners are mailing contributions to the parish or bringing them in person to drop off. Thank you! Sacred Heart Church deeply appreciates your sacrifices in supporting our parish. God Bless each of you!

*Deadline for submission of articles for the bulletin is Tuesday at noon. We reserve the right to edit your announcement as needed and priority is given to parish activities.

NOTICIAS DE LA PARROQUIA

23 DE AGOSTO DE 2020
21^{ro} DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO
Liturgias Esta Semana

ANUNCIO IMPORTANTE

La Iglesia del Sagrado Corazón les da la bienvenida de regreso a usted y a sus seres queridos a la misa tradicional. Al abrir nuestra iglesia para la santa misa debemos hacerlo con cuidado. Será un proceso desafiante y a veces incómodo. Trataremos de acomodar a todos los que elijan estar presentes (la capacidad máxima es 104). La misa será los domingos a las 10 am en inglés y a las 12 pm. en español. Estos horarios de misa son temporales y podremos tener más celebraciones adicionales dependiendo de cómo sea la participación. El obispo Rice ha ofrecido una dispensa general a cualquier persona en la Diócesis de Springfield-Cabo Girardeau que no desea arriesgarse a asistir a las celebraciones, independientemente de la edad que tengan.

Fr. Gaspar Masilamani CMF

CELEBRACIONES EN LA IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON

Sábado	08/22 No hay Misa
Domingo	08/23 10:00 am Ingles 12:00 pm Español
Lunes	08/24 No hay Misa
Martes	08/25 6:00 pm Misa
Miércoles	08/26 8:00 am Misa
Jueves	08/27 6:00 pm Misa
Viernes	08/28 8:00 am Misa
Sabado	08/29 No hay Misa

¡GRACIAS POR SUS DONACIONES!

Estamos muy agradecidos por su constante apoyo económico a la Iglesia Sacred Heart durante estos días de incertidumbre. Muchos feligreses están enviando contribuciones por correo a la parroquia o los traen personalmente. ¡Gracias! La Iglesia Sacred Heart agradece mucho todos sus sacrificios por apoyar nuestra parroquia. ¡Que Dios bendiga a cada uno de ustedes!

*La fecha límite para recibir anuncios para el boletín es martes al mediodía. Nos reservamos el derecho de editar su anuncio, según sea necesario y dar prioridad a las actividades parroquiales.

**PLEASE PRAY FOR ALL THE SICK OF
OUR PARISH**

**POR FAVOR OREMOS POR
LOS ENFERMOS DE LA PARROQUIA**



+Lori Alispones
+Javier Garcia +Yldefonsa Garcia

We also remember in prayer those of our parish family who are battling chronic illnesses and those who are homebound and are no longer able to attend Mass due to present health concerns.

May they experience God's grace and healing power.

También recordamos en oración a los miembros de nuestra familia parroquial que padecen enfermedades crónicas y aquellos que están en casa y no pueden asistir a la misa debido a problemas de salud.

Para que reciban la gracia de Dios y su poder sanador.

A NOTE ABOUT PARISH EVENTS

Our parish hall is now open! If you have any questions about availability or services please call the office at 869-3646. We are exercising caution in an effort to protect our parishioners and the staff during the pandemic. We will continue to take certain measures to slowly resume all our normal activities. We continue to pray for each of you and for your health.



AVISO SOBRE EVENTOS PARROQUIALES

¡Nuestro salón parroquial ha abierto sus puertas! Si tienen preguntas sobre disponibilidad o servicios por favor llamen a la oficina al 869-3646. Estamos actuando con cautela en un esfuerzo por proteger a nuestros feligreses y a nuestro personal durante la pandemia. Continuaremos tomando ciertas medidas para retomar lentamente nuestras actividades habituales. Seguimos orando por ustedes y por su salud.

MEETING FOR PSR CATECHISTS

There is a meeting on Saturday, August 22, 2020 at 9:00am in the Adult Formation Classroom. The meeting is with Deacon Jim and is for catechists that will be instructing the upcoming Parish School of Religion at Sacred Heart Church



REUNION CON LOS CATEQUISTAS DE PSR

Habrá una reunión el sábado, 22 de agosto del 2020 a las 9:00am en el Salón de Formación de Adultos. La reunión será con el Diacono Jim y es para los catequistas que instruirán en la próxima Escuela de Religión Parroquial del Sagrado Corazón.

BAPTISM SCHEDULE

Baptism classes will continue to be held on the last Thursday of the month at 7:00 pm in Spanish and by appointment in English Baptisms will be held the first Saturday of the month at 11:00 am.




HORARIO DE BAUTISMO

Las clases de Bautismo continuaran ofreciéndose el último jueves del mes a 7:00 pm en español y con cita previa en Ingles. Los Bautismo se realizarán el primer sábado de cada mes a las 11:00 am.



OUR GIFT TO GOD August 2020 NUESTRAS DONACIONES A DIOS Agosto 2020		
Collection	\$ 3,105.00	Total: \$ 11,326.00
Maintenance	\$ 406.00	Total: \$ 3,728.00
Outreach Fund	\$ 30.00	Total: \$ 1,670.00

**Altar supply sponsors for the Month
Patrocinadores de Ofrendas de Altar
August / Agosto**



**Enedina and Vicente Espinoza
In loving memory of
~Rosa and Jesus Espinoza~**

NEW PARISH COUNCIL OFFICERS

From Father Gaspar: Please join me in congratulating the newest members of the Sacred Heart Parish Council! The newly appointed members are Armando Garcia, Jim Franka, Erica Briceño, and Marianne Jones they will serve a one-year term. In respect to Wayne Chipman, Glenn Eckl, and Duane Fabro, these officers will serve a three-year term. Their talents were considered after I consulted with the standing members of the Parish Council. The pandemic prevented a normal and safe election process within our church community. I sincerely appreciate their leadership for accepting my nomination. I am truly grateful for their time and efforts. Their contribution and commitment to our parish throughout the years have been unwavering. May God continue to guide them through their term so that it may be fulfilled to the best of their ability.



NUEVOS FUNCIONARIO SDEL CONSEJO PARROQUIAL

Nota de Padre Gaspar: ¡Por favor acompañenme en felicitar y dar la bienvenida a los nuevos miembros del Consejo Parroquial del Sagrado Corazón! Los recién miembros nombrados son: Armando García, Jim Franka, Erica Briceño, y Marianne Jones quienes servirán por un periodo de un año. Respecto a los oficiales Wayne Chipman, Glenn Eckl, y Duane Fabro, ellos lo harán por un periodo de tres años. Sus talentos fueron considerados después de que yo consulte con los miembros permanentes del Consejo Parroquial. La pandemia nos impidió tener un proceso de elección normal y seguro dentro de nuestra comunidad eclesial. Les agradezco el liderazgo de los nuevos miembros por aceptar la nominación, y estamos muy agradecidos por su tiempo y esfuerzos. Su contribución y compromiso con nuestra parroquia a largo de los años ha sido inquebrantable. Que Dios continúe guiándolos a lo largo de su mandato para que puedan cumplir de la mejor manera posible.

CITIZENSHIP CLASSES



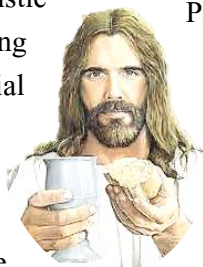
Sacred Heart Parish is offering free citizenship classes this fall. The classes begin on Wednesday, September 2nd at 6:00pm and usually last about an hour. Topics covered are United States History, United States Government, Sample Citizenship Test Questions and Sample Citizenship Interview Questions. Please call the parish office at 869-3646 to register.

CLASES DE CIUDADANIA

La Parroquia del Sagrado Corazón estará ofreciendo clases gratuitas de ciudadanía este otoño. Las clases empezaran el 2 de septiembre a las 6:00pm y durara como una hora. Se tratarán temas de Historia y Gobernabilidad de Estados Unidos, con ejemplos de preguntas del examen de ciudadanía y preguntas de la entrevista para la ciudadanía. Por favor llamar a la oficina 869-3646 para inscribirse.

COMUNION AT HOME

Father Gaspar, Deacon Jim, and other eucharistic ministers are excited about the opportunity to bring Communion to you. They will observe social distancing and wear a face mask during their visit. It is not necessary for them to enter your home. The clergy is willing and prepared to bring the Sacrament of Communion to you. Please contact the office by phone or email to set an appointment. If you're aware of anyone who may not have access to this email, please let them know. We would like to reach as many faithful as possible. May God bless you.



COMUNION EN LA CASA

Padre Gaspar, Diácono Jim y otros ministros eucarísticos están entusiasmados de tener la oportunidad de traerles la Comunión a sus hogares. Ellos mantendrán las reglas del distanciamiento social y usarán máscara en la boca. Ellos no necesitaran entrar a su casa. El clero está dispuesto y preparado para llevar el Sacramento de la Comunión a su casa. Por favor llamen a la oficina o manden un correo electrónico para hacer una cita. Si saben de alguien que no tenga acceso a este correo electrónico, por favor pásenle la información. ¡Dios los bendiga!

DDF REPORT

To date our parish has contributed \$14,495.00, representing 40 donors. Thank you! If you have not yet made your pledge, please prayerfully consider a gift in the amount you are able to contribute.

Across the diocese, \$1,684,917 has been pledged toward the \$2,650,000 goal. The diocese and Church in southern Missouri ask for your prayers and participation.

REPORTE- DESARROLLO DIOCESANO

Hasta la fecha, nuestra parroquia ha contribuido \$14,495.00, representando 40 donantes. ¡Gracias! Si aún no ha hecho su promesa, considere en oración un regalo por la cantidad que puede contribuir.

En toda la diócesis, \$1,684,917 se han comprometido hacia la meta de \$2,650,000. La diócesis y la Iglesia en el sur de Missouri solicitan sus oraciones y participación.

RAFFLE TICKETS ON SALE NOW

We are raffling off two great prizes on November 22, 2020! First prize is a check or Visa gift card in the amount of \$500. The second prize is a \$250 check or Visa gift card. Tickets are \$10 each and on sale now! They can be purchased from Parish Staff, Parish Council and members of the festival committee. Tickets are purchased with cash, check, or PayPal. The email address for a PayPal search is sheartch@sbcglobal.net We are also looking for parishioners willing to get the word out and sell tickets. Contact Roy at 417-869-3646 or by email at sheartch@sbcglobal.net The proceeds will be used to help pay for the maintenance of the church. We will be happy to provide advertising on our church website and our Facebook account. Sacred Heart Church can also provide a tax exemption letter for your donation.




**SACRED
HEART
RAFFLE**

BOLETOS DE RIFA A LA VENTA


Estaremos sorteando dos grandes premios para el 22 de Noviembre, 2020! El primer premio será una tarjeta de regalo Visa por un monto de \$500. El Segundo premio será un cheque por \$250 o una tarjeta de regalo Visa. ¡El boleto de rifa cuesta \$10 cada uno y ya están a la venta! Pueden comprarlos a través del personal parroquial, miembros del Consejo Parroquial o de comité de Festival. Pueden pagar el precio de los boletos en efectivo, con cheque, o PayPal. El correo electrónico para buscar en PayPal es sheartch@sbcglobal.net También necesitamos feligreses voluntarios para que pasen la voz y vendan boletos. Comunicarse con Roy al 417-869-3646 o por correo sheartch@sbcglobal.net, las ganancias son para ayudar a pagar el mantenimiento de la iglesia. Con mucho gusto haremos la publicidad en la página web de la iglesia y en su cuenta de Facebook. La iglesia del Sagrado Corazón puede también proporcionar una carta de exoneración de impuestos por sus donaciones.

INQUIRY SESSIONS

 Would you or someone you know like to learn more about the gift of faith in the Roman Catholic Church? Information sessions will begin in September. The first six sessions will be an Introduction to the beliefs, practices, and traditions of the Catholic Faith. We welcome those who are on a faith journey and wish to become Catholic, as well as those who are curious about our faith and would like to get to know who we are. If you are interested, please call the parish office at 417-869-3646.

Also, any parishioner who would like to be part of the RCIA Team, please contact Donna Walmsley at 417-459-2960.

SESIONES DE CONSULTA

 ¿Desearía usted o alguien que conoce aprender más sobre el don de la fe en la iglesia Católica Romana? Las sesiones de información comenzarán en Septiembre. Las primeras seis sesiones será una introducción a las creencias, prácticas y tradiciones de la Fe Católica. Damos la bienvenida aquellos que han emprendido el camino de la Fe y desean ser católicos, así como también a los que sienten curiosidad sobre nuestra fe y les gustaría conocer quiénes somos. Los interesados por favor llamar a la oficina parroquial 417-869-3646. También cualquier feligrés que quiera ser parte del equipo de RCIA, por favor comunicarse con Donna Walmsley al 417-459-2960.

SPECIAL LEARNERS PSR

St. Agnes Cathedral offers a special learner's class in our Parish School of Religion program. The instructor for this program is also a certified teacher in special education. We will also prepare students for the sacraments and have a special curriculum to help students more fully understand these important sacraments. We welcome students from other parishes to join this class. We will also be following all safety guidelines of the city and the diocese as we prepare for on-site classes and will also offer alternatives for families. For more information about this special needs class, please contact Iris at ibounds@sta-cathedral.org. You may also call the parish office at 417-831-3565.



ADULT CONFIRMATION

If you or someone you know is a baptized adult whose faith is leading you to request full initiation in the Catholic Faith by celebrating the Sacrament of Confirmation, please call Donna Walmsley at 459-2960 or the parish office at 869-3646. We will contact you to discuss the process of Confirmation preparation.



ESTUDIANTES ESPECIALES DE PSR

La Catedral de St. Agnes ofrece una clase para estudiantes especiales en su programa de la escuela parroquial de religión. El maestro de este programa es certificado en educación especial. También preparan a los estudiantes para los sacramentos y ofrecerán un plan de estudios especial para ayudarlos a comprender mejor este importante sacramento. Dan la bienvenida a estudiantes de otras parroquias a esta clase. Ellos tendrán en cuenta todas las reglas de seguridad de la ciudad y la diócesis a la vez que preparan las clases presenciales. También ofrecerán alternativas a las familias. Para más información sobre las clases especiales, comunicarse con Iris al ibounds@sta-cathedral.org. o llamar a la parroquia 417-831-3565.

CONFIRMACION DE ADULTOS

Si usted o alguien que conoce son personas bautizadas cuya fe los lleva a pedir tener una iniciación completa en la Fe Católica celebrando el Sacramento de la Confirmación, comuníquese con Donna Walmsley al 459-2960 o la oficina parroquial 869-3646, y se contactara con ustedes para hablar sobre el proceso de preparación para la Confirmación.

WEEKLY BIBLE READINGS

Monday – Revelation 21:9b-14

Psalm 145:10-11, 12-13, 17-18

John 1:45-51

Tuesday – 2 Thessalonians 2:1-3a, 14-17

Psalm 96:10, 11-12, 13

Matthew 23:23-26

Wednesday – 2 Thessalonians 3:6-10, 16-18

Psalm 128:1-2, 4-5

Matthew 23:27-32

Thursday – 1 Corinthians 1:1-9

Psalm 145:2-3, 4-5, 6-7

Matthew 22:1-14

Friday – 1 Corinthians 1:17-25

Psalm 33:1-2, 4-5, 10-11

Matthew 25:1-13

Saturday – 1 Corinthians 1:26-31

Psalm 71:1-2, 3-4a, 5-6ab

Mark 6:17-29

Sunday – Jeremiah 20:7-9

Psalm 63:2, 3-4, 5-6, 8-9

Matthew 16:21-27

LECTURAS BIBLICAS SEMANAL

Lunes – Revelación 21:9b-14

Salmo 145:10-11, 12-13, 17-18

Juan 1:45-51

Martes – 2 Tesalonicenses 2:1-3a, 14-17

Salmo 96:10, 11-12, 13

Mateo 23:23-26

Miércoles – 2 Tesalonicenses 3:6-10, 16-18

Salmo 128:1-2, 4-5

Mateo 23:27-32

Jueves – 1 Corintios 1:1-9

Salmo 145:2-3, 4-5, 6-7

Mateo 22:1-14

Viernes – 1 Corintios 1:17-25

Salmo 33:1-2, 4-5, 10-11

Mateo 25:1-13

Sábado – 1 Corintios 1:26-31

Salmo 71:1-2, 3-4a, 5-6ab

Marcos 6:17-29

Domingo – Jeremías 20:7-9

Salmo 63:2, 3-4, 5-6, 8-9

Mateo 16:21-27